

CHANTE C'EST NOËL

Jay Smith, Vasile Sirli, arr. Rob Balfort

Grade / Moeilijkheidsgraad / Degré de difficulté /
Schwierigkeitsgrad / Difficoltà **2**

Duration / Tijdsduur / Durée / Dauer / Durata **4:10**

Recording on / Opname op / Enregistrement sur /
Aufnahme auf / Registrazione su **-**

I N S T R U M E N T A T I O N

Concert Band

Full score	1
Piccolo - Flute 1	4
Flute 2	2
Oboe	2
Bassoon	2
Eb Clarinet	1
Bb Clarinet 1	5
Bb Clarinet 2	5
Bb Clarinet 3	5
Bb Bass Clarinet	1
Eb Alto Saxophone 1	1
Eb Alto Saxophone 2	1
Bb Tenor Saxophone	2
Eb Baritone Saxophone	1
Bb Trumpet 1	2
Bb Trumpet 2	2
Bb Trumpet 3	2
F Horn 1	1
F Horn 2	1
F Horn 3	1
C Trombone 1	2
C Trombone 2	2
C Trombone 3	2
C Baritone 1	1
C Baritone 2	1
Bb Baritone 1 treble clef	1
Bb Baritone 2 treble clef	1
C Bass	4
Drumset	1
Percussion	2
Mallet Percussion	1
Choir (ad lib.)	0
Bass Guitar (ad lib.)	1

S U P P L E M E N T A R Y P A R T S

Bb Soprano Saxophone	1
Bb Flugelhorn 1	1
Bb Flugelhorn 2	1
Bb Flugelhorn 3	1
Eb Horn 1	1
Eb Horn 2	1
Eb Horn 3	1
Bb Trombone 1 bass clef	1
Bb Trombone 2 bass clef	1
Bb Trombone 3 bass clef	1
Bb Trombone 1 treble clef	1
Bb Trombone 2 treble clef	1
Bb Trombone 3 treble clef	1
Bb Baritone 1 bass clef	1
Bb Baritone 2 bass clef	1
Eb Bass treble clef	2
Eb Bass bass clef	2
Bb Bass treble clef	2
Bb Bass bass clef	2

CHANTE C'EST NOËL

English:

Disney is the owner of some of the most famous and popular amusement parks in the world, and is also one of the most important producers of cartoons. One of these theme parks, Disneyland Paris, is the only Disney park in Europe. It attracts approximately 15 million visitors each year. Fans can always count on Disney for attractive and tuneful music; *Chante c'est Noël* (Sing, It is Christmas), written for Disneyland Paris, is a great example, with music that is heard during the Christmas light show parade. The piece can also be performed with a four part choir. (The choir parts should be ordered separately, with a minimum of ten parts.)

Nederlands:

Disney is de grootste wereldwijde exploitant van themaparken en een van de marktleidende producenten van animatiefilms. Een van deze themaparken en de enige in Europa is Disneyland Parijs, waar jaarlijks ongeveer 15 miljoen bezoekers komen. Disney staat altijd garant voor leuke en aansprekende muziek, en voor Disneyland Parijs schreef men deze titel *Chante c'est Noël* (Sing, it is Christmas). De muziek wordt gedraaid tijdens de lichtparade rondom Kerstmis en is optioneel uitvoerbaar met 4 stemmings koor. De koorstemmen moeten met een minimum aantal van 10 stemmen apart worden aangeschaft.

Deutsch:

Disney ist der größte Inhaber von Themenparks weltweit und einer der marktführenden Produzenten von Zeichentrickfilmen. Der einzige europäische Themenpark ist das Disneyland in Paris, das jährlich von etwa 15 Millionen Menschen besucht wird. Eine Vielzahl an wunderbarer Musik wurde bereits für Disney komponiert. Für das Disneyland Paris selbst wurde etwa das Lied *Chante c'est Noël* (zu Deutsch: „Sing mal, es ist ja Weihnachten“) komponiert. Es wird im Disneyland bei der Lichtparade in der Weihnachtszeit gespielt. Das Lied kann in der vorliegenden Fassung für Blasorchester auch mit vierstimmigem Chor dargeboten werden. Die Chorstimmen sind mit einer Mindestbestellmenge von 10 Stück erhältlich und können separat bestellt werden.

Français:

Disney est le plus grand exploitant de parc d'attractions au monde et l'un des plus grands producteurs de films d'animation. L'un de ces parcs, le seul en Europe, est Disneyland Paris avec environ 15 millions de visiteurs par an. Disney se porte toujours garant de musique agréable qui plaît d'emblée. La chanson *Chante c'est Noël* a été écrite spécialement pour Disneyland Paris. Cette musique se fait entendre lors de la parade des lumières à l'occasion des Fêtes de Fin d'Année ; elle peut se chanter en quatre voix. Les voix des chœurs peuvent être commandés séparément (dix exemplaires à minima).

ROB BALFOORT

Nederlands:

Rob Balfort werd geboren op 16 mei 1961 te Voorschoten (Nederland) en begint op zijn 6e jaar al met pianolessen. Al op 9 jarige leeftijd begint hij met trompetlessen bij oud KMK trompettist Henk Bosveld en gaat hij musiceren bij harmonie Laurentius te Voorschoten. Op 21 jarige leeftijd staat hij als dirigent voor dit zelfde orkest wat hij uiteindelijk ruim 18 jaar zal dirigeren. Ondertussen behaalt Rob zijn diploma Uitvoerend Musicus op het Brabants Conservatorium in Tilburg en behaalt hij zijn praktijk diploma HaFa directie bij de alom bekende Jaap Koops. Rob's werkzaamheden blijven zich concentreren op de muziek: hij is werkzaam als docent koperen blaasinstrumenten en start samen met zijn vrouw in 1985 hun bedrijf Eagle Music. Hij specialiseert zich in het op maat schrijven van composities, arrangementen en begeleidingen voor allerlei orkestvormen. Hij schrijft muziek voor o.a. de Theater show Mini & Maxi, het Koninklijk Ballet van Vlaanderen, het WMC te Kerkrade, en vele anderen. Ook worden begeleidingen voor solisten gemaakt die zijn o.a. uitgevoerd door de Douane Harmonie Nederland, de JWF Kapel en de Mariniers Kapel van de Koninklijke Marine. Verder blijkt zijn multi functionaliteit uit het schrijven van muziek voor diverse pretparken, de Wereld Ruiterspelen en enkele toonaangevende taptoe's. In 1987 wordt Rob dirigent van toporkest DVS Katwijk en een jaar later van Adest Musica Sassenheim. Daarnaast dirigeert hij nog enkele andere orkesten. In de tussentijd brengt hij zijn composities voor drum- en showbands onder bij een Nederlandse slagwerk uitgever, waarna in 1999 een samenwerking voor de Harmonie-Fanfare werken wordt aangegaan met Tierolff Muziekcentrale. Rob is verder een veelgevraagd jurylid voor allerlei concoursen en is enige tijd bestuurslid van de Bond van Orkestdirigenten in Nederland geweest. Ook is hij als adviseur verbonden aan het overkoepelend orgaan van de blaasmuziek in Nederland (Unisono) en is hij werkzaam als klankregisseur, waarbij ook enkele producties van Tierolff Muziekcentrale op zijn CV staan.



English:

Rob Balfort was born on May 16 1961 in Voorschoten (The Netherlands) and starts piano lessons at age six. Three years later he starts taking trumpet lessons at Henk Bosveld (former trumpet player of the Royal Marine Band) and joins wind band Laurentius in Voorschoten. At age 21 he conducts this same orchestra – something he will do for the next 18 years. In the meanwhile he graduates from the Brabant Conservatory in Tilburg as “Performing Musician” and he is awarded the Wind Band Conducting-diploma, having studied with the famous Jaap Knoop. Rob's activities keep on concentrating on music: he works as a brass instruments teacher and founds his company Eagle Music together with his wife in 1985. He specialises in writing compositions, arrangements and accompaniments on demand for all different kinds of orchestras and events. The theatre show of the internationally acclaimed duo Mini & Maxi, the Royal Ballet of the Flanders (Belgium), the World Music Contest in Kerkrade (Netherlands) are only a few examples. Also he writes accompaniments for soloists who play at the Douane Harmonie of The Netherlands, The Johan Willem Friso Band and the Royal Marine Band from The Netherlands. His multi-talented skills are also expressed in writing music for various theme parks, World Horse Games and some famous tattoos. In 1987 Rob becomes conductor of the high-ranking band DVS Katwijk and the year after also of Adest Musica in Sassenheim. In addition, he conducts several other bands. In the meanwhile he has his compositions for drum and show corps published at a Dutch percussion publisher after which he starts collaborating with Tierolff Muziekcentrale in 1999 for the publication of his wind band pieces. Also, he's an in-demand jury member for various contests and has been member of the board of the Band Conductors of the Netherlands Association. Also he is an advisor of the national band institute (Unisono). Balfort also works as a sound director for CD recordings, amongst others there are some productions of Tierolff Muziekcentrale.

Deutsch:

Rob Balffoort wurde am 16. Mai 1961 in Voorschoten (in den Niederlanden) geboren und mit sechs Jahren bekam er schon Klavierunterricht. Mit neun Jahren erhielt er bei Henk Bosveld, dem ehemaligen Trompeter der Königlichen Militärkapelle, seinen ersten Trompetenunterricht. So wurde er Mitglied des Harmonieorchesters Laurentius in Voorschoten. Im Alter von 21 Jahren wurde er Dirigent dieses Blasorchesters und diese Funktion hatte er 18 Jahre inne. Inzwischen erhielt Rob Balffoort am Brabanter Konservatorium zu Tilburg sein Diplom als Orchestermusiker und bei Jaap Koops bekam er das Blasorchesterdirektion Diplom. Seitdem arbeitete Rob nur für die Musik; er unterrichtet Blechinstrumente und 1985 eröffnete er mit seiner Frau ihren eigenen Betrieb „Eagle Music“. Er spezialisiert sich auf Kompositionen und Arrangements die er nach Maß für verschiedene Orchester schreibt. Balffoort komponierte unter anderem für die bekannte Theatershow „Mini & Maxi“, für das Königliche Ballet von Flandern, für den Weltmusikwettbewerb WMC Kerkrade und noch viele andere. Er schreibt auch Begleitmusik für Solisten und diese ist schon von verschiedenen hervorragenden Blasorchestern (Douane Harmonieorchester der Niederlande, Johan Willem Friso Kapel und Marinekapelle der Königlichen niederländischen Marine) aufgeführt worden. Seine Multifunktionalität erweist sich auch im komponieren von Musik für verschiedene Vergnügungsparks, für Internationale Reitersportwettbewerbe und für renommierte Zapfenstriche. 1987 wurde Rob Balffoort Dirigent des Spitzenorchesters DVS zu Katwijk und ein Jahr später vom Blasorchester ‚Adest Musica‘ Sassenheim. Außerdem dirigiert er auch noch einige andere Orchester. Inzwischen komponierte er Musik für Trommelkorps und Showbands und ab 1999 verlegt Tierolff Muziekcentrale seine Kompositionen für Blasorchester. Rob wird oft eingeladen als Juror für verschiedene Wettbewerbe und er war auch Vorstandsmitglied des Vereins der Orchesterdirigenten in den Niederlanden BVO. Er ist Berater für UNISONO (den Dachverband der niederländische Blasmusik) und ist oft Tonmeister für CD Einspielungen, unter anderen für Tierolff Muziekcentrale.

Français:

Rob Balffoort est né le 16 mai 1961 à Voorschoten (Pays-Bas) et apprend le Piano dès l'âge de six ans. Trois ans plus tard, il prend des cours de Trompette avec Henk Bosveld, ancien trompettiste de la Musique Militaire Royale "K.M.K.", il obtient rapidement sa place au sein de l'harmonie "Laurentius" de Voorschoten, dont il devient le chef d'orchestre à l'âge de 21 ans, pendant dix-huit ans. Entre temps, Rob obtient son diplôme de musicien au Conservatoire de Brabant à Tilburg et son diplôme de direction d'orchestre à vents avec Jaap Koops. Il enseigne les cuivres et, en 1985, avec son épouse il crée sa propre firme Eagle Music. Il se spécialise dans l'écriture de compositions, d'arrangements et d'accompagnements sur mesure. Il écrit la musique de la pièce de théâtre "Mini & Maxi", pour le Ballet Royal de Flandre, le concours mondial WMC à Kerkrade, etc. Il écrit également des accompagnements pour solistes, interprétés par l'orchestre d'harmonie des Douanes néerlandaises, la musique militaire Johan Willem Friso et la Musique de la Marine Royale néerlandaise. La diversité de ses talents est également démontrée par ses compositions pour plusieurs parcs d'attractions, pour le Concours équestre mondial et plusieurs spectacles de musique militaire (taptoes). En 1987, Rob Balffoort prend la direction de l'orchestre DVS de Katwijk et, un an plus tard, de l'orchestre Adest Musica de Sassenheim. Il édite bon nombre de pièces pour batteries fanfares et depuis 1999 il édite des œuvres pour orchestres à vents chez Tierolff Muziekcentrale. Il est souvent invité à faire parti du jury pour différents concours et fait parti du comité directeur de l'Association des Chefs d'orchestre BVO. Conseiller musical de UNISONO, la confédération musicale des orchestres à vents aux Pays-Bas, et responsable de prises de son, entre autres pour des enregistrements effectués par Tierolff.

CHANTE C'EST NOEL

Full Score
(Concert Band)

Jay Smith / Vasile Sirli
Arr. Rob Balfourt

Joyful ♩ = 116

The score is arranged in systems. The first system includes Piccolo Flute 1-2, Oboe, and Bassoon. The second system includes Eb Clarinet, Bb Clarinet 1, Bb Clarinet 2, Bb Clarinet 3, and Bb Bass Clarinet. The third system includes Eb Alto Saxophone 1, Eb Alto Saxophone 2, Bb Tenor Saxophone, and Eb Baritone Saxophone. The fourth system includes Bb Trumpet 1, Bb Trumpet 2, Bb Trumpet 3, F Horn 1, F Horn 2-3, C Trombone 1, C Trombone 2, C Trombone 3, C Baritone 1, C Baritone 2, and C Bass. The fifth system includes Choir (ad Lib) with lyrics: "Chante, c'est No-el, sing a - long, sing a song of Christ - mas. Chante, c'est No-el, 'tis that won - der - ful time of year." The sixth system includes Bass Guitar (ad Lib). The seventh system includes Mallet Percussion and Percussion with markings for Sleigh bells and S.C. The eighth system includes Drumset. The score is divided into six measures, numbered 1 through 6 at the bottom.

Picc. Fl. 1-2 *mf* - Piccolo

Ob. *mf*

Bsn. *mf*

E^b Clar. *mf*

B^b Clar. 1 *mf*

B^b Clar. 2 *mf*

B^b Clar. 3 *mf*

B^b Bs. Clar. *mf*

E^b A. Sax. 1 *mf*

E^b A. Sax. 2 *mf*

B^b T. Sax. *mf*

E^b B. Sax.

B^b Tpt. 1

B^b Tpt. 2

B^b Tpt. 3

F Hn. 1

F Hn. 2-3

C Tbn. 1

C Tbn. 2

C Tbn. 3

C Bari. 1

C Bari. 2

C Bs.

Choir
Dance, c'est No-el, sing and dance for the joy of Chrst - mas. Dance, c'est No-el, 'tis that won - der - ful time of year. Come raise your voice in sing - ing, sing out loud for

Bs. Gtr.

Mal. Perc. Glockenspiel *mf*

Perc. X X X X X X X

Drst

7 8 9 10 11 12 13

Picc. Fl. 1-2

Ob.

Bsn.

E^b Clar.

B^b Clar. 1

B^b Clar. 2

B^b Clar. 3

B^b Bs. Clar.

E^b A. Sax. 1

E^b A. Sax. 2

B^b T. Sax.

E^b B. Sax.

B^b Tpt. 1

B^b Tpt. 2

B^b Tpt. 3

F Hn. 1

F Hn. 2-3

C Tbn. 1

C Tbn. 2

C Tbn. 3

C Bari. 1

C Bari. 2

C Bs.

Choir

Bs. Gtr.

Mal. Perc.

Perc.

Drst

all to hear... C'est No-el, c'est No-el, sing a - long, sing a song of Christ - mas. Dance, c'est No-el, 'tis that won - der - ful time of year.

Bell Tree

14 15 16 17 18

Picc. Fl. 1-2
Ob.
Bsn.
E♭ Clar.
B♭ Clar. 1
B♭ Clar. 2
B♭ Clar. 3
B♭ Bs. Clar.
E♭ A. Sax. 1
E♭ A. Sax. 2
B♭ T. Sax.
E♭ B. Sax.
B♭ Tpt. 1
B♭ Tpt. 2
B♭ Tpt. 3
F Hn. 1
F Hn. 2-3
C Tbn. 1
C Tbn. 2
C Tbn. 3
C Bari. 1
C Bari. 2
C Bs.
Choir
Bs. Gtr.
Mal. Perc.
Perc.
Drst

Chil - - - - - dren's voi - - - - - ces all are bring - - - - - ing, hope and joy and

Picc. Fl. 1-2
Ob.
Bsn.
E \flat Clar.
B \flat Clar. 1
B \flat Clar. 2
B \flat Clar. 3
B \flat Bs. Clar.
E \flat A. Sax. 1
E \flat A. Sax. 2
B \flat T. Sax.
E \flat B. Sax.
B \flat Tpt. 1
B \flat Tpt. 2
B \flat Tpt. 3
F Hn. 1
F Hn. 2-3
C Tbn. 1
C Tbn. 2
C Tbn. 3
C Bari. 1
C Bari. 2
C Bs.
Choir
Bs. Gtr.
Mal. Perc.
Perc.
Drst

mer - ry Christ - mas. C'est No - el, c'est No-el, sing a - long, sing a song of Christ - mas. Chante, c'est No-el, 'tis that won - der-ful time of year.

Bell Tree

25 26 27 28 29 30

Picc. Fl. 1-2

Ob.

Bsn.

E^b Clar.

B^b Clar. 1

B^b Clar. 2

B^b Clar. 3

B^b Bs. Clar.

E^b A. Sax. 1

E^b A. Sax. 2

B^b T. Sax.

E^b B. Sax.

B^b Tpt. 1

B^b Tpt. 2

B^b Tpt. 3

F Hn. 1

F Hn. 2-3

C Tbn. 1

C Tbn. 2

C Tbn. 3

C Bari. 1

C Bari. 2

C Bs.

Choir

Bs. Gtr.

Mal. Perc.

Perc.

Drst

mf

mf

Beatring + Shaker

Dance, c'est No-el, sing and dance for the joy of Chrst - mas. Dance, c'est No-el, 'tis that won - der - ful time of year. Come raise your voice in sing - ing,

31 32 33 34 35 36

Picc. Fl. 1-2
Ob.
Bsn.
E♭ Clar.
B♭ Clar. 1
B♭ Clar. 2
B♭ Clar. 3
B♭ Bs. Clar.
E♭ A. Sax. 1
E♭ A. Sax. 2
B♭ T. Sax.
E♭ B. Sax.
B♭ Tpt. 1
B♭ Tpt. 2
B♭ Tpt. 3
F Hn. 1
F Hn. 2-3
C Tbn. 1
C Tbn. 2
C Tbn. 3
C Bari. 1
C Bari. 2
C Bs.
Choir
Bs. Gtr.
Mal. Perc.
Perc.
Drst

sing out loud for all to hear. — C'est No-ël, — c'est No-ël, sing a - long, sing a song of Christ - mas. Dance, c'est No-ël, 'tis that won - der - ful time of year.

37 38 39 40 41 42

* Piccolo

Picc. Fl. 1-2

Ob.

Bsn.

E♭ Clar.

B♭ Clar. 1

B♭ Clar. 2

B♭ Clar. 3

B♭ Bs. Clar.

E♭ A. Sax. 1

E♭ A. Sax. 2

B♭ T. Sax.

E♭ B. Sax.

B♭ Tpt. 1

B♭ Tpt. 2

B♭ Tpt. 3

F Hn. 1

F Hn. 2-3

C Tbn. 1

C Tbn. 2

C Tbn. 3

C Bari. 1

C Bari. 2

C Bs. Solo

Choir

Bs. Gtr.

Mal. Perc.

Perc.

Drst Sn.Dr.

55 56 57 58 59 60

Picc. Fl. 1-2 + Piccolo

Ob.

Bsn.

E♭ Clar.

B♭ Clar. 1

B♭ Clar. 2

B♭ Clar. 3

B♭ Bs. Clar.

E♭ A. Sax. 1

E♭ A. Sax. 2

B♭ T. Sax.

E♭ B. Sax.

B♭ Tpt. 1 Solo

B♭ Tpt. 2

B♭ Tpt. 3

F Hn. 1

F Hn. 2-3

C Tbn. 1

C Tbn. 2

C Tbn. 3

C Bari. 1 Solo

C Bari. 2 a Default solo Bass

C Bs. Solo

Choir

Bs. Gtr.

Mal. Perc. Tubular Bells

Perc.

Drst

wait-ed pa-tien-ly all-year, and now the joy's be-gun. It's a bike for me, to learn to ride, oh with shi-ney wheels spin-ning and stream-ers fly-ing high. Look a

61 62 63 64 65 66

Picc. Fl. 1-2

Ob.

Bsn.

E \flat Clar.

B \flat Clar. 1

B \flat Clar. 2

B \flat Clar. 3

B \flat Bs. Clar.

E \flat A. Sax. 1

E \flat A. Sax. 2

B \flat T. Sax.

E \flat B. Sax.

B \flat Tpt. 1

B \flat Tpt. 2

B \flat Tpt. 3

F Hn. 1

F Hn. 2-3

C Tbn. 1

C Tbn. 2

C Tbn. 3

C Bari. 1

C Bari. 2

C Bs.

Choir

Bs. Gtr.

Mal. Perc.

Perc.

Drst

ba - by-doll how reel she seems, oh I love you San-ta dear, for the best day of the year. What a hap-py Christ-mas day this is, one I al-ways will re-mem-ber.

Tutti

Tutti

Tutti

Beating

67 68 69 70 71 72

Picc. Fl. 1-2

Ob.

Bsn.

E♭ Clar.

B♭ Clar. 1

B♭ Clar. 2

B♭ Clar. 3

B♭ Bs. Clar.

E♭ A. Sax. 1

E♭ A. Sax. 2

B♭ T. Sax.

E♭ B. Sax.

B♭ Tpt. 1

B♭ Tpt. 2

B♭ Tpt. 3

F Hn. 1

F Hn. 2-3

C Tbn. 1

C Tbn. 2

C Tbn. 3

C Bari. 1

C Bari. 2

C Bs.

Choir

Bs. Gtr.

Mal. Perc.

Perc.

Drst

Fa-mi-ly and friends so dear, to share our Christ-mas cheer. Gath-er 'round the Christ-mas tree, let your spi-rits left you high. And sing a song of hope and love, this spe-cial Christ-mas tide.

73 74 75 76 77 78

- Piccolo

Picc. Fl. 1-2

Ob.

Bsn.

E^b Clar.

B^b Clar. 1

B^b Clar. 2

B^b Clar. 3

B^b Bs. Clar.

E^b A. Sax. 1

E^b A. Sax. 2

B^b T. Sax.

E^b B. Sax.

B^b Tpt. 1

B^b Tpt. 2

B^b Tpt. 3

F Hn. 1

F Hn. 2-3

C Tbn. 1

C Tbn. 2

C Tbn. 3

C Bari. 1

C Bari. 2

C Bs.

Choir

Chante, c'est No - él. _____ Danse, c'est No - él. _____ Chante, c'est No - él. _____

Bs. Gtr.

Mal. Perc.

Tubular Bells

Bell Tree

Perc.

Dr.st

Toms

pp *cresc. ...*